

## 日本語教育人材の養成・研修に関する概要

### 【Ⅰ】活動分野 国内・海外

日本語教育の対象者：「生活者としての外国人」・大人

### 【Ⅱ】日本語教育人材の役割：日本語指導者・日本語指導補助者 コーディネーター

### 【Ⅲ】人材養成・研修の概要

|            |                                                                                                                                              |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 機関・団体   | 名称：(豊田市受託事業)とよた日本語学習支援システム                                                                                                                   |
|            | 主な日本語教育事業<br>○ 地域・企業の日本語教室開設・運営支援<br>○ 日本語能力判定の開発・実施・テスト養成                                                                                   |
| 2. 養成・研修概要 | 1) 研修・講座の名称：<br><b>プログラム・コーディネーター養成講座</b>                                                                                                    |
|            | 2) 研修の目的及び育成しようとしている人物像                                                                                                                      |
|            | 1. 教室参加者（日本語パートナー・学習者など）にとよた日本語学習支援システムの概要（目的・構成・行動計画）が説明できる                                                                                 |
|            | 2. とよた日本語学習支援システムのガイドラインに沿って関係者との協働のもとコースデザイン・説明会・研修会・教室活動が実施できる                                                                             |
|            | 3. とよた日本語学習支援システムの構築・維持・改善において、共通認識をもった関係者と協働できる                                                                                             |
|            | 4. 活動を通し、課題を発見し解決へ導くことができる                                                                                                                   |
|            | 5. 日本語教室と地域・企業などを結びつけた活動を構想できる                                                                                                               |
|            | 3) 研修対象・受講資格：                                                                                                                                |
|            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● とよた日本語学習支援システムのプログラム・コーディネーターとして活動を希望する人</li> <li>● とよた日本語学習支援システム以外での日本語学習支援の参考にしたい方 など</li> </ul> |
|            | 4) 受講方法：(通信・通学など)<br>通学                                                                                                                      |
|            | 5) 研修実施時期及び期間：<br>年1回，1月開講，3か月                                                                                                               |
|            | 6) 研修実施時間数：<br>講義 50 時間、教室参加 4.5 時間                                                                                                          |
|            | 7) 受講料：<br>無料                                                                                                                                |
|            | 8) 教育実習・実践演習等の有無：                                                                                                                            |
|            | ● とよた日本語学習支援システムが運営支援する日本語教室に、プログラム・コーディネーター補助または日本語パートナーとして参加し、「クラス活動レポート」を提出する                                                             |
|            | 9) 修了要件：                                                                                                                                     |
|            | ● 講義に8割以上出席し、3回以上の教室参加をする                                                                                                                    |
|            | 10) 評価及び認定の方法：                                                                                                                               |
|            | ● 修了要件を満たしている場合に豊田市から「プログラム・コーディネーター認定証」を授与                                                                                                  |
|            | 11) 受講修了者の進路(活動分野)：                                                                                                                          |
|            | ● 国内(「生活者としての外国人」)：とよた日本語学習支援システムに登録、活動する                                                                                                    |

| <p>3. 養成・研修の<br/>科目一覧</p> | <p>科目（指導項目）一覧を記載してください。その際、次ページの平成12年「日本語教員養成において必要とされる教育内容」の区分①～⑯のどこに該当する(もしくは内容的に近い)か、番号を記載してください。当てはまらない場合は★を記載してください。既成のシートに番号・★を追記いただくことも構いません。</p> <p>例) 【理論編】ファシリテーション(★) 【実践編】フィールドワーク実習(⑩)</p> <p>豊田市の国際化施策の概要（日本語学習機会）（①②③④⑤⑥）</p> <p>とよた日本語学習支援システムの構築の経緯（①②③④⑥）</p> <p>とよた日本語学習支援システムが考える評価（③⑩）</p> <p>とよた日本語学習支援システムの理念（③④⑦⑧⑯）</p> <p>教室運営：会話クラスの進め方（⑦⑩）</p> <p>教室運営：読み書きクラスの進め方（⑦⑩）</p> <p>教室運営：総合クラスの進め方（⑦⑩）</p> <p>教室運営：クラス活動の実践（⑩）</p> <p>教室運営：事前説明会（その他-学習デザイン）</p> <p>教室運営：成果報告会（その他-学習デザイン）</p> <p>教室運営：テーマ決定（⑧⑩⑪）</p> <p>教室運営：コースデザイン（⑧⑩⑪）</p> <p>教室運営：フォローアップ研修会とふりかえり（⑪その他-ファシリテーション）</p> <p>教室運営：参加者への関わり方（⑪⑯その他-ファシリテーション）</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                                                                 |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--|----|----|---------|----|----------------|----------|--------|----------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------|-------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------|--|----------|---------------------------------|
| <p>4. 養成・研修の<br/>内容</p>   | <p>平成12年の「日本語教員養成において必要とされる教育内容」に含まれるもの</p> <p>※実施していないものを取り消し線で消してください。（例、<del>文明・哲学</del>）追加科目を【 】に記載してください。</p> <table border="1" data-bbox="384 1115 1485 2047"> <thead> <tr> <th data-bbox="384 1115 443 1211">領域</th> <th data-bbox="443 1115 576 1211">区分</th> <th data-bbox="576 1115 842 1211">区分(①～⑯)</th> <th data-bbox="842 1115 1485 1211">内容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="384 1211 443 2047" rowspan="7">社会・文化・地域に関わる領域</td> <td data-bbox="443 1211 576 1563" rowspan="3">社会・文化・地域</td> <td data-bbox="576 1211 842 1285">①世界と日本</td> <td data-bbox="842 1211 1485 1285">歴史、文化、文明、社会、教育、哲学、国際関係、日本事情、日本文学【<b>地域社会の現状</b>】</td> </tr> <tr> <td data-bbox="576 1285 842 1406">②異文化接触</td> <td data-bbox="842 1285 1485 1406">国際協力、文化交流、留学生政策、移民・難民政策、研修生受入政策、外国人児童生徒、帰国児童生徒、地域協力、精神衛生【<b>外国人住民受入施策</b>】</td> </tr> <tr> <td data-bbox="576 1406 842 1563">③日本語教育の歴史と現状</td> <td data-bbox="842 1406 1485 1563">日本語教育史、言語政策、教員養成、学習者の多様化、教育哲学、学習者の推移、日本語試験、各国語試験、世界各地域の日本語教育事情、日本各地域の日本語教育事情【 】</td> </tr> <tr> <td data-bbox="443 1563 576 1973" rowspan="3">言語と社会</td> <td data-bbox="576 1563 842 1675">④言語と社会の関係</td> <td data-bbox="842 1563 1485 1675">ことばと文化、社会言語学、社会文化能力、言語接触、言語管理、言語政策、言語社会学、教育哲学、教育社会学、教育制度【 】</td> </tr> <tr> <td data-bbox="576 1675 842 1832">⑤言語使用と社会</td> <td data-bbox="842 1675 1485 1832">言語変種、ジェンダー差・世代差、地域言語、待遇・ポライトネス、言語・非言語行動、コミュニケーション・ストラテジー、地域生活関連情報【 】</td> </tr> <tr> <td data-bbox="576 1832 842 1973">⑥異文化コミュニケーションと社会</td> <td data-bbox="842 1832 1485 1973">異文化需要・適応、言語・文化相対主義、自文化(自民族)中心主義、アイデンティティ、多文化主義、異文化間トランス、言語イデオロギー、言語政策【 】</td> </tr> <tr> <td data-bbox="443 1973 576 2047"></td> <td data-bbox="576 1973 842 2047">⑦言語理解の過程</td> <td data-bbox="842 1973 1485 2047">言語理解、談話理解、予測・推測能力、記憶、視点、言語学習【 】</td> </tr> </tbody> </table> |                  |                                                                                 |  | 領域 | 区分 | 区分(①～⑯) | 内容 | 社会・文化・地域に関わる領域 | 社会・文化・地域 | ①世界と日本 | 歴史、文化、文明、社会、教育、哲学、国際関係、日本事情、日本文学【 <b>地域社会の現状</b> 】 | ②異文化接触 | 国際協力、文化交流、留学生政策、移民・難民政策、研修生受入政策、外国人児童生徒、帰国児童生徒、地域協力、精神衛生【 <b>外国人住民受入施策</b> 】 | ③日本語教育の歴史と現状 | 日本語教育史、言語政策、教員養成、学習者の多様化、教育哲学、学習者の推移、日本語試験、各国語試験、世界各地域の日本語教育事情、日本各地域の日本語教育事情【 】 | 言語と社会 | ④言語と社会の関係 | ことばと文化、社会言語学、社会文化能力、言語接触、言語管理、言語政策、言語社会学、教育哲学、教育社会学、教育制度【 】 | ⑤言語使用と社会 | 言語変種、ジェンダー差・世代差、地域言語、待遇・ポライトネス、言語・非言語行動、コミュニケーション・ストラテジー、地域生活関連情報【 】 | ⑥異文化コミュニケーションと社会 | 異文化需要・適応、言語・文化相対主義、自文化(自民族)中心主義、アイデンティティ、多文化主義、異文化間トランス、言語イデオロギー、言語政策【 】 |  | ⑦言語理解の過程 | 言語理解、談話理解、予測・推測能力、記憶、視点、言語学習【 】 |
| 領域                        | 区分                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 区分(①～⑯)          | 内容                                                                              |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
| 社会・文化・地域に関わる領域            | 社会・文化・地域                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ①世界と日本           | 歴史、文化、文明、社会、教育、哲学、国際関係、日本事情、日本文学【 <b>地域社会の現状</b> 】                              |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ②異文化接触           | 国際協力、文化交流、留学生政策、移民・難民政策、研修生受入政策、外国人児童生徒、帰国児童生徒、地域協力、精神衛生【 <b>外国人住民受入施策</b> 】    |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ③日本語教育の歴史と現状     | 日本語教育史、言語政策、教員養成、学習者の多様化、教育哲学、学習者の推移、日本語試験、各国語試験、世界各地域の日本語教育事情、日本各地域の日本語教育事情【 】 |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
|                           | 言語と社会                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ④言語と社会の関係        | ことばと文化、社会言語学、社会文化能力、言語接触、言語管理、言語政策、言語社会学、教育哲学、教育社会学、教育制度【 】                     |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ⑤言語使用と社会         | 言語変種、ジェンダー差・世代差、地域言語、待遇・ポライトネス、言語・非言語行動、コミュニケーション・ストラテジー、地域生活関連情報【 】            |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ⑥異文化コミュニケーションと社会 | 異文化需要・適応、言語・文化相対主義、自文化(自民族)中心主義、アイデンティティ、多文化主義、異文化間トランス、言語イデオロギー、言語政策【 】        |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ⑦言語理解の過程         | 言語理解、談話理解、予測・推測能力、記憶、視点、言語学習【 】                                                 |  |    |    |         |    |                |          |        |                                                    |        |                                                                              |              |                                                                                 |       |           |                                                             |          |                                                                      |                  |                                                                          |  |          |                                 |

|                               |                                                                                                                                                                                |                     |                         |                                                                                                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | 教育に関わる領域                                                                                                                                                                       | 言語と心理               | ⑧言語習得・発達                | 幼児言語, 習得過程(第一言語・第二言語), 中間言語, 言語喪失, バイリンガリズム, 学習過程, 学習者タイプ, 学習ストラテジー<br>【 】                                                             |
|                               |                                                                                                                                                                                |                     | ⑨異文化理解と心理               | 異文化間心理学, 社会的スキル, 集団主義, 教育心理, 日本語の学習・教育の情意的側面<br>【 】                                                                                    |
|                               |                                                                                                                                                                                | 言語と教育               | ⑩言語教育法・実習               | 実践的知識, 実践的能力, 自己点検能力, カリキュラム, コースデザイン, 教室活動, 教授法, 評価法, 学習者情報, 教育実習, 教育環境, 地域別・年代別日本語教育法, 教育情報, ニーズ分析, 誤用分析, 教材分析・開発<br>【 】             |
|                               |                                                                                                                                                                                |                     | ⑪異文化間教育・コミュニケーション教育     | 異文化間教育, 多文化教育, 国際・比較教育, 国際理解教育, コミュニケーション教育, スピーチ・コミュニケーション, 異文化コミュニケーション訓練, 開発コミュニケーション, 異文化マネジメント, 異文化心理, 教育心理, 言語間対照, 学習者の権利<br>【 】 |
|                               |                                                                                                                                                                                |                     | ⑫言語教育と情報                | 教材開発, 教材選択, 教育工学, システム工学, 統計処理, メディアリテラシー, 情報リテラシー, マルチメディア<br>【 】                                                                     |
|                               | 言語に関わる領域                                                                                                                                                                       | 言語                  | ⑬言語の構造一般                | 一般言語学, 世界の諸言語, 言語の種類, 音声の種類, 形態(語彙)の種類, 統計の種類, 意味論の種類, 語用論の種類, 音声と文法<br>【 】                                                            |
|                               |                                                                                                                                                                                |                     | ⑭日本語の構造                 | 日本語の系統, 日本語の構造, 音韻体系, 形態・語彙体系, 文法体系, 意味体系, 語用論的規範, 表記, 日本語史<br>【 】                                                                     |
|                               |                                                                                                                                                                                |                     | ⑮言語研究                   | 理論言語学, 応用言語学, 情報学, 社会言語学, 心理言語学, 認知言語学, 言語地理学, 対象言語学, 計量言語学, 歴史言語学, コミュニケーション学<br>【 】                                                  |
|                               |                                                                                                                                                                                |                     | ⑯コミュニケーション能力            | 受容・理解能力, 表出能力, 言語運用能力, 談話構成能力, 議論能力, 社会文化能力, 対人関係能力, 異文化調整能力<br>【 】                                                                    |
| ※3領域5区分以外については, こちらに記載してください。 | その他                                                                                                                                                                            | 【学習】<br>【ファシリテーション】 | 学習デザイン<br><br>ファシリテーション | 学習環境デザイン・学習環境構築・自律学習<br><br>ファシリテーション                                                                                                  |
| 5. 特徴的な内容                     | 貴団体で養成する日本語教育人材の活動分野及び役割に対して, 特徴的な内容や近年の変化・変遷がありましたら, 記載をお願いします。                                                                                                               |                     |                         |                                                                                                                                        |
|                               | 「とよた日本語学習支援ガイドライン」に沿って, 各教室に応じたカリキュラムおよび教材の作成, 教室運営・評価・改善, 日本語パートナーの育成等ができる人材を育成する。このためには, 日本語教育に関する知識と経験に加え, 多文化共生社会における地域の日本語ボランティア教室およびその参加者への理解と, 教室運営のノウハウを身につけることが必要である。 |                     |                         |                                                                                                                                        |

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6. 育成する日本語教育人材に求められる資質・知識・能力</p> <p>※御参考：平成 12 年「日本語教育のための教員養成について」の「日本語教員として望まれる資質・能力」別添</p> | <p>1) 資質 2) 知識 3) 能力 について平成 12 年報告に示された、下記内容について該当する場合は、□に☑を付けてください。また、活動分野及び役割別の 1) 資質 2) 知識 3) 能力 については、□以下に記載をお願いします。</p> <p><b>1) 資質</b></p> <p>☑日本語ばかりでなく広く言語に対して深い関心を有している</p> <p>☑鋭い言語感覚を有している</p> <p>☑国際的な活動を行う教育者として、豊かな国際的感覚を有している</p> <p>☑国際的な活動を行う教育者として、豊かな人間性を備えている</p> <p>□日本語教育の専門家として、自らの職業の専門性を有している</p> <p>□日本語教育の専門家として、自らの職業の意義についての自覚と情熱を有している</p> <p>・</p> <p>・</p> <p><b>2) 知識</b></p> <p>□外国語や学習者の母語（第一言語）に関する知識</p> <p>□対照言語学的視点からの日本語の構造に関する知識</p> <p>☑言語使用に関する知識</p> <p>□言語発達に関する知識</p> <p>☑言語の習得過程に関する知識</p> <p>□日本の教育制度に関する知識</p> <p>□日本の歴史・文化事情に関する知識</p> <p>□諸外国の教育制度に関する知識</p> <p>□諸外国に歴史・文化事情に関する知識</p> <p>・</p> <p>・</p> <p><b>3) 能力</b></p> <p>☑日本語を正確に理解し的確に運用できる能力</p> <p>☑言語教育者として必要とされる学習者に対する実践的なコミュニケーション能力</p> <p>□外国語や学習者の母語（第一言語）に関する知識、対照言語学的視点からの日本語の構造に関する知識、言語使用や言語発達及び言語の習得過程等に関する知識を活用する能力</p> <p>☑学習者のニーズに関する的確な把握・分析能力</p> <p>□教育課程の編成、授業や教材等を分析する能力</p> <p>☑教育課程の編成、授業や教材等に対する総合的知識と経験を教育現場で実際に活用・伝達できる能力</p> <p>・</p> <p>・</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                       |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. 養成・研修を担当する講師の資格要件や選定基準                             | 「プログラム・コーディネーター養成講座」を修了し、とよた日本語学習支援システムでプログラム・コーディネーターとして活動していること、またはそれと同等の能力（「とよた日本語学習支援ガイドライン」に沿って、各教室に応じたカリキュラムおよび教材の作成、教室運営・評価・改善、日本語パートナーの育成ができる）を有すること。                            |
| 8. 現行の養成・研修プログラムの実施による成果・効果                           | 平成 23 年より開講した養成講座は、平成 27 年度までに 8 期を修了し、既に 50 名以上のプログラム・コーディネーターを輩出している。<br>これらのプログラム・コーディネーターは、とよた日本語学習支援システムの運営に携わるだけではなく、東海を中心とした地域で日本語教室を運営するスタッフとして活動し、地域の多文化共生社会構築に寄与する人材として活躍している。 |
| 9. 現行の養成・研修プログラムにおける課題（改善を検討したい点）と展望                  | 現在実施しているプログラム・コーディネーター養成講座と並行して、活動中のプログラム・コーディネーターのスキル維持、及びスキルアップを図る講座・ワークショップの開設                                                                                                        |
| 10. その他<br><br>（人材養成・研修に関する御意見・御要望などありましたら、記載してください。） | 特になし。                                                                                                                                                                                    |

## 日本語教育人材の養成・研修に関する概要

### 【Ⅰ】活動分野：国内 海外

日本語教育の対象者：「生活者としての外国人」・大人

### 【Ⅱ】日本語教育人材の役割：~~日本語指導者~~・~~日本語指導補助者~~・~~コーディネーター~~ ※対話ボランティア

### 【Ⅲ】人材養成・研修の概要

|                   |                                                                                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 機関・団体          | 名称：(豊田市受託事業)とよた日本語学習支援システム                                                                                                                        |
|                   | 主な日本語教育事業<br>○ 地域・企業の日本語教室開設・運営支援<br>○ 日本語能力判定の開発・実施・テスト養成                                                                                        |
| 2. 養成・研修概要        | 1) 研修・講座の名称：<br>地域で実践！日本語ボランティア など                                                                                                                |
|                   | 2) 研修の目的及び育成しようとしている人物像<br>●日本語教室での交流を通して言語的な歩み寄りの能力を磨き、外国人と共に住みやすい地域、職場づくりをすることに貢献できる人<br>●講座は日本語教室に参加する前／参加中の方に「地域の日本語教室」の役割について学んでもらうためのもの     |
|                   | 3) 研修対象・受講資格：<br>● 交流の要素を兼ね備えた日本語教室に参加しようと考えている方                                                                                                  |
|                   | 4) 受講方法：(通信・通学など)<br>通学                                                                                                                           |
|                   | 5) 研修実施時期及び期間：<br>年1回程度，不定期開講，全4回                                                                                                                 |
|                   | 6) 研修実施時間数：<br>講義・ワークショップ8時間                                                                                                                      |
|                   | 7) 受講料：<br>無料                                                                                                                                     |
|                   | 8) 教育実習・実践演習等の有無：<br>なし                                                                                                                           |
|                   | 9) 修了要件：<br>なし                                                                                                                                    |
|                   | 10) 評価及び認定の方法：<br>なし                                                                                                                              |
|                   | 11) 受講修了者の進路(活動分野)：<br>● 国内（「生活者としての外国人」）：とよた日本語学習支援システムが運営支援する教室での活動<br>● その他の地域の日本語教室での活動                                                       |
| 3. 養成・研修の<br>科目一覧 | 科目(指導項目)一覧を記載してください。その際、次ページの平成12年「日本語教員養成において必要とされる教育内容」の区分①～⑩のどこに該当する(もしくは内容的に近い)か、番号を記載してください。当てはまらない場合は★を記載してください。既成のシートに番号・★を追記いただくことも構いません。 |

|             |                                                                                                         |          |                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|
|             | 例)【理論編】ファシリテーション(★) 【実践編】フィールドワーク実習(⑩)                                                                  |          |                  |
|             | 海外の言語政策と豊田市の外国人の状況 (①②③④)<br>とよた日本語学習支援システムとその考え方 (⑦⑧⑩)<br>日本語パートナーとその役割 (⑩)<br>交流の要素を兼ね備えた日本語教室の活動 (⑩) |          |                  |
| 4. 養成・研修の内容 | 平成12年の「日本語教員養成において必要とされる教育内容」に含まれるもの<br>※実施していないものを取り消し線で消してください。(例, 文明, 哲学) 追加科目を【 】に記載してください。         |          |                  |
|             | 領域                                                                                                      | 区分       | 区分(①～⑩)          |
|             | 社会・文化・地域に関わる領域                                                                                          | 社会・文化・地域 | ①世界と日本           |
|             |                                                                                                         |          | ②異文化接触           |
|             |                                                                                                         |          | ③日本語教育の歴史と現状     |
|             |                                                                                                         | 言語と社会    | ④言語と社会の関係        |
|             |                                                                                                         |          | ⑤言語使用と社会         |
|             |                                                                                                         |          | ⑥異文化コミュニケーションと社会 |
|             |                                                                                                         | 言語と心理    | ⑦言語理解の過程         |
|             |                                                                                                         |          | ⑧言語習得・発達         |
|             |                                                                                                         |          | ⑨異文化理解と心理        |
|             |                                                                                                         | 教育に関     | ⑩言語教育法・実習        |

3

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         | など                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6. 育成する日本語教育人材に求められる資質・知識・能力<br><br>※御参考:平成12年「日本語教育のための教員養成について」の「日本語教員として望まれる資質・能力」別添 | <p>1) 資質 2) 知識 3) 能力 について平成12年報告に示された, 下記内容について該当する場合は, □に☑を付けてください。また, 活動分野及び役割別の 1) 資質 2) 知識 3) 能力 については, □以下に記載をお願いします。</p> <p><b>1) 資質</b></p> <p>☑日本語ばかりでなく広く言語に対して深い関心を有している</p> <p>☑鋭い言語感覚を有している</p> <p>□国際的な活動を行う教育者として, 豊かな国際的感覚を有している</p> <p>□国際的な活動を行う教育者として, 豊かな人間性を備えている</p> <p>□日本語教育の専門家として, 自らの職業の専門性を有している</p> <p>□日本語教育の専門家として, 自らの職業の意義についての自覚と情熱を有している</p> <p>・</p> <p>・</p> <p><b>2) 知識</b></p> <p>□外国語や学習者の母語(第一言語)に関する知識</p> <p>□対照言語学的視点からの日本語の構造に関する知識</p> <p>☑言語使用に関する知識</p> <p>□言語発達に関する知識</p> <p>☑言語の習得過程に関する知識</p> <p>□日本の教育制度に関する知識</p> <p>□日本の歴史・文化事情に関する知識</p> <p>□諸外国の教育制度に関する知識</p> <p>□諸外国に歴史・文化事情に関する知識</p> <p>・</p> <p>・</p> <p><b>3) 能力</b></p> <p>□日本語を正確に理解し的確に運用できる能力</p> <p>□言語教育者として必要とされる学習者に対する実践的なコミュニケーション能力</p> <p>□外国語や学習者の母語(第一言語)に関する知識, 対照言語学的視点からの日本語の構造に関する知識, 言語使用や言語発達及び言語の習得過程等に関する知識を活用する能力</p> <p>☑学習者のニーズに関する的確な把握・分析能力</p> <p>□教育課程の編成, 授業や教材等を分析する能力</p> <p>□教育課程の編成, 授業や教材等に対する総合的知識と経験を教育現場で実際に活用・伝達できる能力</p> <p>・</p> <p>・</p> |

|                                                       |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. 養成・研修を担当する講師の資格要件や選定基準                             | とよた日本語学習支援システムの教室運営を担当するプログラム・コーディネーター                                                                                                       |
| 8. 現行の養成・研修プログラムの実施による成果・効果                           | 開設する教室によって異なる学習者の多様性、参加者の多様性に応じた日本語ボランティアを育成することができている。また、ボランティアを継続的に行った人が、次のステップとして、プログラム・コーディネーター養成講座を受講すること多いことから、次の段階へのステップアップとして機能している。 |
| 9. 現行の養成・研修プログラムにおける課題（改善を検討したい点）と展望                  | 体系的な養成が必要かどうかは課題である。                                                                                                                         |
| 10. その他<br><br>（人材養成・研修に関する御意見・御要望などありましたら、記載してください。） | 特になし。                                                                                                                                        |

文化審議会国語分科会  
日本語教育小委員会ヒアリング  
日本語パートナー養成  
プログラム・コーディネーター養成講座

2016年9月1日(木)

名古屋大学とよた日本語学習支援システム  
システム・コーディネーター  
鈴木 崇夫



1



とよた日本語学習支援システム  
< 概要 >

2

# とよた日本語学習支援システム 構築の流れ



- H19.4 (株)トヨタ自動車から豊田市へ寄付
  - 豊田市国際有識者会議で議論
  - **豊田市国際化推進基金**を設置(1億円)
- H19.10 豊田市より名古屋大学へ実態調査委託
- H20.3 調査結果に基づいた日本語学習支援システム構築の必要性提言
- H20.4 とよた日本語学習支援システム試行開始
  - モデル教室運営支援, 日本語能力判定, eラーニング開発
- H22.4 同システム本格運用開始
  - 上位レベルの構築
- H23.4 上位レベルの学習方法等策定  
CBT (Computer Based Test) の試作, eラーニング拡充
- H24 ~ 普及、継続
- H25.4 導入教育カリキュラム等の追加



2 .

## とよた日本語学習支援システムの目的



実態調査の結果をふまえた6つの提言(平成20年3月)

- 1) 地域社会の問題点は、外国籍住民の**日本語能力の向上により解決可能なもの**、外国籍住民の**日本語能力の向上が解決のきっかけとなるもの**がある
- 2) 地域コミュニティに存在する問題の解決策として、**地域における交流会**(同じ地域に住む住民同士や同じ会社で働く同僚が、お互いのことや家族、文化、習慣などを理解し合う真のコミュニケーションの場)、**日本語教室の開設**の必要性
- 3) 「相互理解のための日本語」  
外国人: 挨拶程度の日本語だけでなく、**自分自身のことや家族のことが話せるレベル**まで  
日本人: **外国人にわかりやすい話し方や表現を使う**ことが求められる
- 4) 「地域社会における日本語学習支援」の枠組み  
**地域に密着し交流の要素を兼ね備えた日本語教室**
- 5) 通訳や多言語サービスに頼らなくても最低限日本語で行えるようになってもらいたいレベルと、通訳を介した方がいい内容との線引きを行う必要があること  
【自立段階】通訳や相談員や多言語サービスに頼らなくても基本的な行動が日本語で行えるレベル・内容  
【**要支援段階**】わかりやすい日本語表現を使ってもらえれば、通訳や相談員や多言語サービスに頼らなくても基本的な行動が日本語で行えるレベル、内容日本人と外
- 6) 外国人が相互に理解し合い、問題解決が図れるような多文化共生社会を構築していくためには、**外国人の日本語能力を【要支援段階】まで引き上げる言語保障政策**が必要<sup>4</sup>



2 .

# とよた日本語学習支援システムの目的



豊田市は6つの提言に基づき、平成20年度から「とよた日本語学習支援システム構築プロジェクト」を発足

- 地域コミュニティの維持、向上を図るため、**豊田市内に在住・在勤の外国人が円滑な日常生活を営むために最低限必要な日本語能力を習得することを支援する包括的なシステムを構築、普及**
- 外国人住民と日本人住民との接触機会を増やし、**相互理解の促進および双方のコミュニケーション能力の向上を支援し、多文化共生社会の実現に寄与する**

とよた日本語学習支援システム  
ガイドライン

2 .

## とよた日本語学習支援システムの構成

とよた日本語学習支援システム  
ガイドライン

4 .



日本語教室



とよた日本語  
能力判定



eラーニング





## とよた日本語学習支援システム ＜日本語パートナー養成＞

とよた日本語学習支援システム  
ガイドライン

6. , 11. , 12.

# 日本語パートナー



## 【参加条件】

18歳以上(高校生不可)

日本語が話せること

## 【役割】

(教室内で)学習者への学習支援

外国人市民への接し方、語りかけ方を学ぶ



### 日本語パートナー

新谷 英樹さん(会社員)

「学習者個人やお国のことなど、いつも新しい発見があります。日本語によるこの多文化交流の場に、毎回、本当に楽しく、参加させて頂いています。」



### 日本語パートナー

松下 志寿代さん(主婦)

「日本語に興味を持って学習する外国の方がとても素敵に映ります。私も一緒に学ぶ楽しさを実感しています。」

9

## 日本語パートナー養成

### 豊田市公開講座で実施

#### 第1回

海外の言語政策と豊田市の外国人の状況

#### 第2回

とよた日本語学習支援システムとその考え方

#### 第3回

日本語パートナーとその役割

#### 第4回

交流の要素を兼ね備えた日本語教室の活動



【豊田市公開講座】

### 外国人への日本語支援の方法

豊田市は平成20年より、名古屋大学とともに日本語学習をサポートするしくみづくりを始め、「外国人への日本語支援」の柱となる「とよた日本語学習支援ガイドライン」をまとめました。本講座では日本人と外国人の交流を通じた日本語支援のあり方について、そのガイドラインを中心に紹介します。「日本語支援って何?」「今やっている!」「やってみようかな...」というみなさん!是非ご参加下さい。



豊田市  
公開講座

### 国際理解アカデミー

### 地域で実践! 日本語ボランティア

豊田市は平成20年度より、名古屋大学とともに日本語学習をサポートするしくみづくりを始め、日本語教室の運営支援などを展開してきました。ここでは、その一環である「交流の要素を兼ね備えた日本語教室」のボランティアとして日本語教室に参加する「日本語パートナー」を目指す市民を対象に日本語教室での心得を学びます。

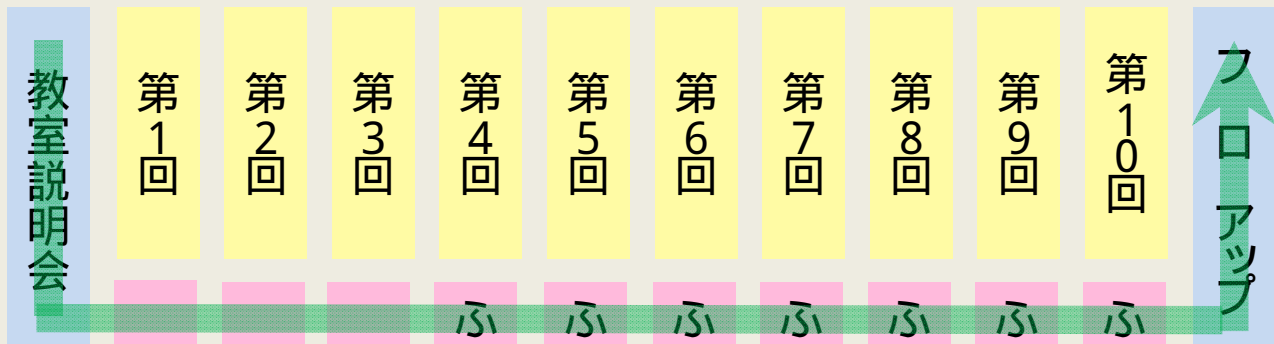
### 研修の目的・育成しようとしている人物像

日本語教室での交流を通して言語的な歩み寄りの能力を磨き、外国人と住みやすい地域、職場づくりをすることに貢献できる人

日本語教室に参加する前/参加中の方に「地域の日本語教室」の役割について学んでもらうためのもの



## 日本語教室 (1コース12回の場合)



- 学期の初めに每期必ず教室説明会 (1. とよた日本語学習支援システムの概要、2. 教室参加者の役割、3. 教室活動の流れ、4. コースの流れ、5. 教室体験、6. 教室概要 (日時・場所) を行い、**教室参加者全員が交流の要素を兼ね備えた教室の考え方を共有する**)
- 毎回の**クラス後に日本語パートナーは30分程度の「ふりかえり」の時間**を持ち、クラスを通して感じたことをふりかえる時間を持つ

ふ

11

## 日本語パートナーの参加型研修 (On the Job Training)



1. 1日にどのぐらいの表現が覚えられるのか、そして使えるようになるのかを実感する
2. 一度にどれぐらいの長さの表現なら聞いて繰り返せるのかを実感する
3. 理解できないことばを聞いたり使ったりすることがどれぐらいストレスを感じるものなのかを理解する

ふりかえり活動の様子



12

# 日本語パートナーの参加型研修 (On the Job Training)



## 日本語パートナーのフォローアップ

- 教室活動をふりかえり、日本語パートナーとして学習者とのよりよい関わり方を考える
- 次期コースに向けて自分が大切にしたいこと、試みたいことを考える
- 他のパートナーとの意見の共有

(フォローアップ研修会資料 日本語パートナー用記入例)

※教室活動を通じて、学習者と接するときに大切だと思ったこと

名前 \_\_\_\_\_

① 相手の目を見て笑顔で挨拶

② 同じ目線と話す

③ もうかいま 訂正する

④ 相手が話した内容にきいてもらえるように話す

⑤ 相手のレベルに合わせて話す

※次回のコースで気を付けたいこと

もうかいま できるだけ 訂正する  
(コミュニケーションの妨げにならない程度に)

(ガイドライン P.225より)



## とよた日本語学習支援システム < プログラム・コーディネーター養成 >

ガイドライン

12.

## プログラム・コーディネーター



### 【採用条件】

プログラム・コーディネーター養成講座を修了し、  
豊田市より「プログラム・コーディネーター認定証」  
を受けた人

### 【役割】

『とよた日本語学習支援システム ガイドライン』  
にもとづいて、教室運営支援が行えること



#### プログラム・コーディネーター

得永 美穂さん

「お互いを理解するにはまず対話から。  
その懸け橋となるプログラム・コーディネーターという役割  
にとってもやりがいを感じています。」

15

## プログラム・コーディネーターの仕事



### ○コース開始前

主催側の現状・ニーズ把握, カリキュラム設計活動の内容・流れ

### ○コース期間中

授業時間内・・・活動の進行役, モデル提示, 観察と介入  
ふりかえり・フィードバック

授業時間外・・・活動報告・共有, 活動内容等の検討・改善

### ○コース終了後

終了時アンケート実施, パートナー・フォローアップ研修  
コース全体のふりかえり・改善

16

# プログラム・コーディネーター養成



とよた日本語学習支援システムが年に1ターム実施

「講義」: 約50時間 「教室参加」: 4.5時間以上

| 回  | 日    | 特別講義(10:00~12:00) | 1限(13:30~15:00)         | 2限(15:00~16:30)         | 3限(16:30~17:30) |
|----|------|-------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------|
| 1  | 1/9  |                   | オリエンテーション               | 豊田市の国際化施策の概要<br>日本語学習機会 | ふりかえり           |
| 2  | 1/16 |                   | とよたシステム構築の経緯            | とよたシステムが考える評価           | ふりかえり           |
| 3  | 1/23 | 地域の日本語教室と支援観      | とよたシステムの理念              |                         | ふりかえり           |
| 4  | 1/30 |                   | 教室運営(1)会話クラスの進め方        |                         | ふりかえり           |
| 5  | 2/6  |                   | 教室運営(2)読み書きクラスの進め方      |                         | ふりかえり           |
| 6  | 2/13 |                   | 教室運営(3)総合クラスの進め方        |                         | ふりかえり           |
| 7  | 2/20 |                   | 教室運営(4)クラス活動の実践         |                         | ふりかえり           |
| 8  | 2/27 |                   | 教室運営(5)事前説明会            | 教室運営(6)成果報告会            | ふりかえり           |
| 8  | 3/5  |                   | 教室運営(7)テーマ決定            | 教室運営(8)コースデザイン          | ふりかえり           |
| 10 | 3/12 |                   | 教室運営(9)フォローアップ研修会とふりかえり |                         | ふりかえり           |
| 11 | 3/19 |                   | 教室運営(10)参加者への関わり方       |                         | 修了式             |

## 修了要件

「講義」に8割以上出席し、3回以上「教室参加」した人

豊田市より「プログラム・コーディネーター認定証」

17

# プログラム・コーディネーター養成講座



## 講座の目的・育成しようとしている人物像

1. 教室参加者(日本語パートナー・学習者など)にとよた日本語学習支援システムの概要(目的・構成・行動計画)が説明できる
2. とよた日本語学習支援システムのガイドラインに沿って関係者との協働のもとコースデザイン・説明会・研修会・教室活動が実施できる
3. とよた日本語学習支援システムの構築・維持・改善において、共通認識をもった関係者と協働できる
4. 活動を通し、課題を発見し解決へ導くことができる
5. 日本語教室と地域・企業などを結びつけた活動を構想できる

18



# プログラム・コーディネーター養成講座

## 講座の目的・育成しようとしている人物像

1. 教室参加者(日本語パートナー・学習者など)にとよた日本語学習支援システムの概要(目的・構成・行動計画)が説明できる

|     |                          |         |
|-----|--------------------------|---------|
| 1-1 | クラスに参加する人にシステムの目的を説明できる  | 1・2・3・4 |
| 1-2 | クラスに参加する人にシステムの仕組みを説明できる | 1・2・3・4 |

19



# プログラム・コーディネーター養成講座

## 講座の目的・育成しようとしている人物像

2. とよた日本語学習支援システムのガイドラインに沿って関係者との協働のもとコースデザイン・説明会・研修会・教室活動が実施できる

|     |                                       |         |
|-----|---------------------------------------|---------|
| 2-1 | ガイドラインに沿ってコースデザインを行うことができる            | 1・2・3・4 |
| 2-2 | ガイドラインに沿って説明会を実施することができる              | 1・2・3・4 |
| 2-3 | ガイドラインに沿って日本語パートナーに向け研修会ができる          | 1・2・3・4 |
| 2-4 | ガイドラインに沿って会話クラスの運営をすることができる           | 1・2・3・4 |
| 2-5 | 会話クラスのモデル提示を考え、わかりやすく提示できる            | 1・2・3・4 |
| 2-6 | ガイドラインに沿って読み書きクラスの運営をすることができる         | 1・2・3・4 |
| 2-7 | 読み書きクラスの教材(読み聞かせ・各ワークシート)を使いクラス運営ができる | 1・2・3・4 |
| 2-8 | クラス内で参加者に効果的な介入をすることができる              | 1・2・3・4 |
| 2-9 | 「ふりかえり」で日本語パートナーから意見を引き出すことができる       | 1・2・3・4 |

20

# プログラム・コーディネーター養成講座



## 講座の目的・育成しようとしている人物像

### 3. とよた日本語学習支援システムの構築・維持・改善において、共通認識をもった関係者と協働できる

|     |                                       |         |
|-----|---------------------------------------|---------|
| 3-1 | 他のプログラム・コーディネーターと協働してクラス運営に取り組むことができる | 1・2・3・4 |
| 3-2 | 教室の主催者と協働してクラス運営に取り組むことができる           | 1・2・3・4 |
| 3-3 | 日本語パートナーと協働して学習者の学びを促進することができる        | 1・2・3・4 |

### 4. 活動を通し、課題を発見し解決へ導くことができる

|     |                          |         |
|-----|--------------------------|---------|
| 4-1 | 自身を客観的に見て課題を発見できる        | 1・2・3・4 |
| 4-2 | 課題に対し、他者と協働して解決に導くことができる | 1・2・3・4 |

21

# プログラム・コーディネーター養成講座



## 講座の目的・育成しようとしている人物像

### 5. 日本語教室と地域・企業などを結びつけた活動を構想できる

|     |                                   |         |
|-----|-----------------------------------|---------|
| 5-1 | 地域の教室で住民や関係者を巻き込んでクラス運営ができる       | 1・2・3・4 |
| 5-2 | 企業の教室で住民や関係者を巻き込んでクラス運営ができる       | 1・2・3・4 |
| 5-3 | 成果報告会に教室外の人を巻き込んだり、教室外の人に発信したりできる | 1・2・3・4 |

22

# プログラム・コーディネーターの参加型研修 (On the Job Training)



## ➤ 認定後、プログラム・コーディネーターとして活動

1. 先輩プログラム・コーディネーターと活動  
(チーム・ティーチング)
2. ミーティングに参加(教室活動の相談)
3. 教室活動の担当
4. ミーティングに参加(教室活動のふりかえり)

23



名古屋大学  
とよた日本語学習支援システム

<http://www.toyota-j.com>

24



[豊田市委託事業]

名古屋大学

とよた日本語学習支援システム

# 日本語教室と地域の架け橋となる人材をめざす プログラム・コーディネーター養成講座 【第8期】

豊田市・名古屋大学とよた日本語学習支援システム



名古屋大学 とよた日本語学習支援システム （衣川研究室内）

TEL 052-789-4700

Email [otoiawase@toyota-j.com](mailto:otoiawase@toyota-j.com)

URL <http://www.toyota-j.com/>

## 「ともに学び、ともに創る」

豊田市は、多文化共生社会の実現を目指して、平成 20 年度から市内に在住・在勤の外国人のみなさんが日常生活を営むために最低限必要な日本語能力を習得できる仕組みの構築と普及を目的とした「とよた日本語学習支援システム（以下、とよたシステム）」の運営事業を推進しています。この事業では、地域社会における日本語学習支援の枠組みとして『とよた日本語学習支援ガイドライン』を策定し、市内で交流型の日本語教室の開設・運営支援等を行っています。この講座では、そうした日本語教室の運営を担う「プログラム・コーディネーター」を養成します。豊田市の多文化共生施策や日本語学習支援の実状を概観し、言語習得や言語能力評価についてディスカッションしたり、教室活動の流れや教材の使い方、日本語パートナー（ボランティア）との活動について学んだりして、教室運営に必要な力を養います。

## 対象

- ◆とよたシステムのプログラム・コーディネーターとして活動を希望する方
- ◆とよたシステム以外での日本語学習支援の参考にしたい方 など

## 日程・会場

### 【日程】

2016 年 1 月 9 日、16 日、23 日【※1】、30 日、2 月 6 日、13 日、20 日、27 日  
3 月 5 日、12 日、19 日

【全 11 回 毎週土曜日 13:30～17:30】

※ 1 1 月 23 日（土）のみ、10:30～12:30 に特別講義があります【参加必須】。

※ 2 修了者への認定証の授与は 3 月 19 日（土）に行います。

### 【会場】

とよた市民活動センター（豊田市若宮町 1 丁目 5 7 番地 1 A 館 T-F A C E 9 階）等

※初回はとよた市民活動センター会議室で実施します。

2 回目以降の会場は初回にお伝えします。（豊田市駅周辺を予定）

## 募集定員・受講料

| 募集定員                         | 受講料 |
|------------------------------|-----|
| 15 名程度<br>(応募者多数の場合、選考により決定) | 無料  |

## 申込期間・申込方法・申込結果の通知

| 申込期間                        | 申込方法                  | 申込結果の通知                         |
|-----------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 12月14日（月）<br>～<br>12月25日（金） | 所定の申込書に記入し<br>eメールで提出 | 12月29日（火）以降に<br>eメールで結果をお知らせします |

## 申込資格（以下の2つを満たす方）

①満20歳以上の方

②とよたシステムが運営支援する日本語教室に参加したことがある、またはそれ相当の経験を有する方（詳細についてはお問い合わせください）

※参加経験のない方、遠方の方等は事前にご相談下さい。

## 講座内容

この講座は、「講義」（約50時間：修了式は除く）と「教室参加」（4.5時間以上）から構成されています。

### 【講義】（予定）

| 回  | 日    | 特別講義(10:30～12:30) | 1限(13:30～15:00)         | 2限(15:00～16:30)         | 3限(16:30～17:30) |
|----|------|-------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------|
| 1  | 1/9  |                   | オリエンテーション               | 豊田市の国際化施策の概要<br>日本語学習機会 | ふりかえり           |
| 2  | 1/16 |                   | とよたシステム構築の経緯            | とよたシステムが考える評価           | ふりかえり           |
| 3  | 1/23 | 地域の日本語教室と支援観      | とよたシステムの理念              |                         | ふりかえり           |
| 4  | 1/30 |                   | 教室運営(1)会話クラスの進め方        |                         | ふりかえり           |
| 5  | 2/6  |                   | 教室運営(2)読み書きクラスの進め方      |                         | ふりかえり           |
| 6  | 2/13 |                   | 教室運営(3)総合クラスの進め方        |                         | ふりかえり           |
| 7  | 2/20 |                   | 教室運営(4)クラス活動の実践         |                         | ふりかえり           |
| 8  | 2/27 |                   | 教室運営(5)事前説明会            | 教室運営(6)成果報告会            | ふりかえり           |
| 8  | 3/5  |                   | 教室運営(7)テーマ決定            | 教室運営(8)コースデザイン          | ふりかえり           |
| 10 | 3/12 |                   | 教室運営(9)フォローアップ研修会とふりかえり |                         | ふりかえり           |
| 11 | 3/19 |                   | 教室運営(10)参加者への関わり方       |                         | 修了式             |

適宜休憩をはさみます。

### 【教室参加】

講座期間中にとよたシステムが運営支援する日本語教室に、プログラム・コーディネーター補助または日本語パートナーとして参加し、「クラス活動参加レポート」を提出していただきます。

### 【認定条件】

上記の「講義」の8割以上に出席し、3回以上「教室参加」された方には、本講座修了後、豊田市より「プログラム・コーディネーター認定証」をお渡しします。

## FAQ

Q. 「プログラム・コーディネーター」って何ですか？

A. プログラム・コーディネーターとは、『とよた日本語学習支援ガイドライン』に沿って、主に  
①各教室に応じたカリキュラム及び教材の改訂、②教室運営・評価・改善、③日本語パート  
ナーの育成等を行う人のことです。

Q. 豊田市外の人も受講できますか？

A. 「申込資格」(p.2)の①②に該当する方であれば、市内外を問わず受講して頂けます。

Q. 「プログラム・コーディネーター認定証」をもらったら、とよたシステムでプログラム・コ  
ーディネーターとしてすぐに活動できるのですか？

A. 必ずしもすぐに活動していただけるわけではありません。養成講座を修了した後、とよたシ  
ステムでの活動を希望される方は「プログラム・コーディネーターリスト」に登録されます。  
その時の教室開設状況に応じて、とよたシステムの担当者より「〇月から△△教室でプログラ  
ム・コーディネーターを務めていただける方を2名募集します」といったお知らせをします。  
応募いただいた方の中から選考により活動をお願いすることになります。

Q. 欠席した場合、補講はありますか？

A. 補講はありません。ただし、次回の講座で不足科目を受講し、2回分を合わせて認定条件を  
満たした方には認定証をお渡しします。

## 修了者の声

### 白石真理さん

ボランティアとして日本語  
教室に関わりはじめて2年。  
学習者には、必要な日本語を  
習得し、自立した生活が送れ  
るようになってほしいと願っ  
ています。そのための具体的な教室活動の進め  
方や、支援のあり方を知りたいと、養成講座を  
受講しました。日本語習得のための確立された  
理論に納得するだけでなく、多文化共生社会の  
実現を目指したシステムの理念に感銘を受けま  
した。現在、新米のプログラム・コーディネ  
ーターとして教室に参加しています。システムの  
“人材”である日本語パートナーの皆さんから、  
学習者に寄り添う姿勢を学びながら悪戦苦闘を  
しています。

(第7期修了)



### 渡邊孝弥さん

私は、もともと日本語パー  
トナーとして、教室に参加し  
ていました。しかし、ただ教  
えるだけではない、日本人に  
も外国人にも学びの場となる  
システムの教室づくりについて関わりたいと思い、  
この講座を受講しました。講座は、システムの教  
室と同じように、受講者が自ら学びの場を作って  
いく形で進められます。そのため、毎週新しい発  
見と学びを求めて、楽しみに通うことができました。  
現在は、プログラム・コーディネーターとして、  
講座で自分が考えたことや学んだことを忘れず、  
現場の参加者の意見やニーズをうまく取り入れた  
教室づくりを目指して活動しています。

(第7期修了)



## 注意事項

### 【申込にあたって】

- ◆申込には所定の申込書を使用し、下記宛先までeメールで送付してください。
- ◆本要項と申込用紙は、とよたシステム事務局で配布しています。また、とよたシステムのHP「活動レポート（スタッフブログ）」からもダウンロードできます。  
<http://blog.canpan.info/toyota-j/>
- ◆ご提供いただいた個人情報は本講座の運営以外には使用いたしません。

### 【受講にあたって】

- ◆講座受講前に『とよた日本語学習支援ガイドライン』をご一読いただくと、講座の内容が理解しやすくなります。ガイドラインは以下のURLよりダウンロードできます。  
※講座初回時に配布いたしますので、ご持参いただく必要はありません。  
<http://www.toyota-j.com/shiryou.php>
- ◆カリキュラム及び内容は変更になる場合があります。
- ◆本募集要項は今回の募集についてのものであり、次回以降変更の可能性もあります。

## 会場アクセス

とよた市民活動センター（豊田市若宮町1丁目57番地1A館T-FACE9階）

- ◆名鉄三河線  
豊田市駅下車 西口を出てすぐ。
- ◆愛知環状鉄道  
新豊田駅下車 徒歩3分

できる限り、公共交通機関をご利用ください。

2回目以降の会場は、初回にお伝えします。



### <問い合わせ・申込>

名古屋大学 とよた日本語学習支援システム（衣川研究室内）

TEL 052-789-4700 Email [otoiawase@toyota-j.com](mailto:otoiawase@toyota-j.com)

URL <http://www.toyota-j.com/>